



# DR. JORGE MACHADO CEVALLOS



No. 6 7 4 3

PROTOCOLIZACION.- COPIA LEGALIZADA.TRADUCCION.- CERTIFICADO DE EXISTENCIA LEGAL Y
OTORGAMIENTO DE PODER ESPECIAL
DE LA COMPAÑÍA
DISANCO GROUP LLC
A FAVOR DE
DIEGO ROMERO PONCE



CUANTIA INDETERMINADA

QUITO 17 DE DICIEMBRE 2009

\*\*\*\*\* imc \*\*\*\*\*
DI 3 COPIAS





# Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

|        | 1.   |   | ict of Columbia<br>d States of Americ  | ca                                 |      |             |              |         |  |  |
|--------|------|---|--|------------------------------------|------|-------------|--------------|---------|--|--|
|        | 2.   | This p                                      | oublic document h  | PATRICIA E. GRAYS s been signed by |      |             |              |         |  |  |
|        | 3    | actino                                      | g in the capacity of   | st<br>f                            | JPEI | RINTENDENT  | OF CORPORAT  | IONS    |  |  |
|        | 0.   | deung<br>}                                  | in the capacity of   | CORPORATIONS DIVISION              |      |             |              |         |  |  |
| \      | 4.   | bears                                       | the seal/stamp of  | DEPARTMENT                         | OF   | CONSUMER    | & REGULATORY | AFFAIRS |  |  |
|        |      |   | -  |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        |      |   |  |                                    |      |             |              |         |  |  |
| •      |      |   |  | CER                                | TI   | FIED        |              |         |  |  |
|        |      |   |  |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        | 5.   | at Was                                      | shington, D.C.   |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        |      |   |  | day <b>nóvembe</b> f               |      | 2009        |              |         |  |  |
|        | 7.   | 7. by Secretary of the District of Columbia |  |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        | •••  |   | 219335   |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        | MER  | No.   | 21300  |                                    |      |             |              |         |  |  |
| S King | F'9  | SealXS                                      | Staren   |                                    |      |             |              |         |  |  |
| {(i ≤  | 7    |   | The state of the s |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        | 1343 | 11.30                                       |  | •                                  |      |             |              |         |  |  |
|        | 3    | 13  | - 10 / 13/ N   |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        | 3    | 5   |  |                                    | 10   | . Signature |              |         |  |  |
|        | 1    |   |  |                                    |      |             |              |         |  |  |
|        | 4    | Ilile.                                      |  |                                    |      |             |              |         |  |  |

### **GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**

DEPARTMENT OF CONSUMER AND REGULATORY AFFAIRS



## CERTIFICATE

THIS IS TO CERTIFY that there were received and accepted for record in the Department of Consumer and Regulatory Affairs, Corporations Division, on the 27th day of October, 2009 Articles of Organization of:

#### **DISANCO GROUP LLC**

WE FURTHER CERTIFY that the above named Company is in <u>Good Standing</u> and duly organized and existing according to the records of Corporations Division, having filed all reports as required by the District of Columbia Limited Liability Company Act.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set my hand and caused the seal of this office to be affixed this 28th day of October, 2009.

LINDA K. ARGO Director

Business and Professional Licensing Administration

PATRICIA E. GRAYS

Superintendent of Corporations

Corporations Division

Adrian M. Fenty Mayor





# Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

|       | 1.    | District of Columbia<br>United States of America |                      |         | TT- 2.2  | T 14  | tatati | red c |      |      |         |
|-------|-------|--|----------------------|---------|----------|-------|--------|-------|------|------|---------|
|       | 2.    | This public document has                         | been sign            | ned by  |          |       | WIN'   |       |      |      |         |
|       |       | acting in the capacity of _                      | NOTARY               | PUBLIC  | IN AND   | FOR   | THE    | DIST  | RICT | OF C | OLUMBIA |
|       | 4.    | JEA bears the seal/stamp of                      | M. W                 | INTERS, | NOTAE    | RY PU | JBLIC  | : IN  | AND  | FOR  | THE     |
|       |       |  | DISTRICT OF COLUMBIA |         |          |       |        |       |      |      |         |
|       | 1     |  |                      | CERTI   | FIED     |       |        |       |      |      |         |
|       | 5     | at Washington, D.C.                              |                      |         |          |       |        |       |      |      |         |
|       |       | the <b>13</b>                                    | day of No            | OVEMBER | <u> </u> | 2009  | 9      |       |      |      |         |
| į     | 7     | by Secretary of the Distri                       | ct of Colu           | mhia    |          |       |        |       |      |      |         |
|       |       | 2200 <b>49</b>                                   | ci oj coiu           | mora    |          |       |        |       |      |      | ·       |
| PRI   | ME    | No. 220040                                       |                      |         |          |       |        |       |      |      |         |
| PHIUS | 5.°€. | \$831  |                      |         |          |       |        |       |      |      |         |
| 4     |       |  |                      |         |          |       |        |       |      |      |         |
|       |       |  |                      |         |          |       |        |       |      |      |         |
|       |       |  |                      | 10      | ). Signa | ture  |        |       |      |      |         |

Stephanie D. Scott

#### SPECIAL POWER OF ATTORNEY

Kozusko Harris Vetter Wareh LLP, in its capacity as legal representative of DISANCO GROUP LLC (hereinafter "The Company") domiciled in the District of Columbia, USA, hereby grants this special Power of Attorney pursuant to the following clauses:

The Company issues this Special Power of Attorney on behalf of Diego Romero Ponce, an Ecuadorian citizen with capacity to bind, domiciled in Quito, holder of identification card No. 1704141355 for the purpose of executing the following faculties and rights of the Company in Ecuador.

- 1.- This Special Power of Attorney will grant the proxy all faculties stated in article 6 of the Ecuadorian Companies Law, amendment by the Reformatory Law to the Companies Law published in the Official Gazette No. 591 dated May 15, 2009.
- 2.- The proxy may represent DISANCO GROUP LLC to answer any plaint or claim as shareholder of the Ecuadorian Company DISTRIBUIDORA ANDINA DE COMESTIBLES DISANCO S.A., and comply with the corresponding obligations.
- 3.- Issues annually the certification required by Article 115 letter h) of the Companies Law related to the Company's shareholder list, including all the information requested by the law and the corresponding resolution issued by the Superintendency of Companies.

This Special Power of Attorney shall not be deemed or construed to cause The Company: (i) to have a permanent establishment in Ecuador; (ii) to enroll in the National Register of Taxpayers in Ecuador; or (iii) to submit Statements of income taxes.

This Special Power of Attorney is valid until otherwise revoked.

In witness whereof, the undersigned grants this special power of attorney this 30<sup>th</sup> day of October, 2009.

Kozusko Harnis Vetter Wareh LLP, Manager

Signature

Legal Representative

**DISANCO GROUP LLC** 

District of Columbia

) ss.:

NOTARIA PRIMERA DE QUITO

que me fue preser u original

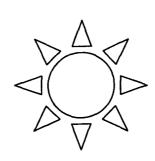
Jen M. Whoten

Jarge Maghado del Cantón Quito

Subscribed and sworn before me, the undersigned Notary Public, on this 30th day of October, 2009, in Washington, D.C.

> JEAN M. WINTERS Notary Public District of Columbia My Commission Expires 4.14.2014





### **APOSTILLA**

(Convención de la Haya de 5 de Octubre de 1961)

- 1. Distrito de Columbia. Estados Unidos de América
- 2. Este documento público ha sido firmado por: PATRICIA E. GRAYS
- 3. Actuando en su calidad de: SUPERINTENDENTE DE COMPAÑÍAS, DIVISIÓN DE COMPAÑÍAS
- 4. Lleva el sello de: DEPARTMENTO DEL USUARIO Y ASUNTOS REGULATORIOS

#### **CERTIFICADO:**

- 5.- En Washington, DC
- 6. El 2 de Noviembre de 2009
- 7. por el Secretario del Distrito de Columbia
- 8. No. 219335
- 9. Sello/ Estampa

10. Firma:

(Firma Legible)



## GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

DEPARTAMENTO DEL USUARIO Y ASUNTOS REGULATORIOS



## **CERTIFICADO**

SE CERTIFICA que hemos recibido y aceptado en el registro del Departamento del Usuario y Asuntos Regulatorios, División de Compañía, el día 21 de Octubre del 2009 los Artículos de Incorporación de la Compañía:

#### **DISANCO GROUP LLC**

ADICIONALMENTE CERTIFICAMOS que la compañía mencionada anteriormente ha cumplido con todas sus obligaciones societarias, ha sido legalmente incorporada y tiene existencia legal de conformidad con los registros de la División de Corporaciones, habiendo cumplido todos los requisitos exigidos por la Ley de Compañías de Responsabilidad Limitada del Distrito de Columbia.

En testimonio de lo cual, suscribo el presente y estampo el sello de esta oficina el día 29 de Octubre del 2009.

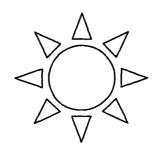
LINDA K. ARGO Director

Administración de Negocios y Licencias Profesionales

(Firma Ilegible),
PATRICIA E. GRAYS
Superintendencia de Compañías
División de Compañías

Adrian M. Fenty Alcalde





#### **APOSTILLA**

(Convención de la Haya de 5 de Octubre de 1961)

1. Distrito de Columbia. Estados Unidos de América

2. Este documento público ha sido firmado por:

JEAN M. WINTERS

3. Actuando en su calidad de: NOTARIO PÚBLICO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

4. Lleva el sello de:

JEAN M. WINTERS, NOTARIO PÚBLICO DEL DISTRITO DE **COLUMBIA** 

#### **CERTIFICADO:**

5.- En Washington, DC

6. El 13/de Noviembre de 2009

7. por el Secretario del Distrito de Columbia

8. No. 220049

9. Sello/Estampa

10. Firma:

(Firma Legible)

Stephanie D. Scott



#### PODER ESPECIAL

Kozusko Harris Vetter Wareh LLP, en su calidad de Representante Legal de la Compañía **DISANCO GROUP LLC** (en adelante la "Compañía"), domiciliada en el Distrito de Columbia, USA, otorga el presente Poder Especial, contenido en las siguientes cláusulas:

La Compañía otorga el presente Poder Especial a favor del señor Diego Romero Ponce, ciudadano ecuatoriano con capacidad para contratar y obligarse, domiciliado en Quito, portador de la cédula de identidad 1704141355, para que en nombre de la Compañía tenga en la República del Ecuador las siguientes facultades y derechos:

- 70. El presente Poder Especial otorga al Apoderado todas las facultades establecidas en el Art. 6 de la Ley de Compañías del Ecuador, reformado por la Ley Reformatoria a la Ley de Compañías publicado en el Registro Oficial No. 591 de 15 de Mayo del 2009.
- 71. El Apoderado podrá representar a **DISANCO GROUP LLC** para contestar demandas o cualquier reclamo que se presente en contra de la Compañía en su calidad de Accionista de la Compañía Ecuatoriana **DISTRIBUIDORA ANDINA DE COMESTIBLES DISANCO S.A.** y cumplir las correspondientes obligaciones.
- 72. Emitir anualmente la certificación requerida en el Art. 115 letra h) de la Ley de Compañías relativo a la nómina de accionista de la Compañía, incluyendo toda la información requerida por la Ley y la correspondiente resolución de la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

El presente Poder Especial, no constituye o no deberá ser considerado como causal de que la Compañía: (i) tenga un establecimiento permanente en Ecuador; (ii) deba obtener el Registro único de Contribuyentes (RUC) en Ecuador; (iii) deba proporcionar balances o impuesto a la renta

El presente Poder Especial se mantendrá vigente en todos sus efectos hasta que sea expresamente revocado.

En fe de lo cual, el abajo firmante otorga el presente poder especial el 30 de Octubre del 2009.

Kuzuko Harris Vetter Wareh LLP, Manager

(Firma ilegible)

Firma

Representante Legal

DISANCO ENTERPRISES LLC

Distrito de Columbia

Suscritó y firmado ante mí, el Notario Público firmante, el 30 de Octubre del 2009, en Washington D.C.

(Firma ilegible)

JEAN M. WINTERS

Notario Público, Distrito de Columbia Mi comisión expira el 14 de Abril del 2014



#### **DECLARACION**

Yo, Karla Jeanniny López Solórzano, portadora de la cédula de ciudadanía No. 11309797312, de nacionalidad ecuatoriana, conocedora del idioma inglés, declaro que la traducción del idioma inglés al español, de los documentos que anteceden y que detallo a continuación, es fiel y exacta.

- 1. Apostilla No. 219335 otorgada por Patricia E. Grays, actuando en calidad de Superintendente de Compañías, División de Compañías, del Distrito de Columbia, de los Estados Unidos de América.
- 2. Certificado de existencia legal a favor de la compañía DISANCO GROUP LLC
- 3. Apostilla No. 220049 otorgada por Jean M. Winters, actuando en calidad de Notario Público del Distrito de Columbia.
- 4. Poder Especial otorgado por la compañía DISANCO GROUP LLC a favor de Diego Romero Ponce.

Certificando la misma en mi calidad de perito traductor.

Karla Jeanniny López C.C. No. 1713539581 PERITO TRADUCTOR NOTARIA PRIMERA DE QUITO: AUTENTICACION DE FIRMA.-DILIGENCIA NUMERO TRES MIL SEISCIENTOS SETENTA Y NUEVE.- (No. 3679).- En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital del la República del Ecuador; hoy, día jueves diecisiete de diciembre de dos mil nueve, ante mi doctor Jorge Machado Cevallos, Notario Primero de este Cantón: la señorita Karla Jeanniny López Solórzano. comparece portadora de la cédula de ciudadanía No. 130979731-2, por sus propios y personales derechos.- La compareciente es de nacionalidad ecuatoriana, mayor de edad, de estado civil soltera, quien declara conocer el idioma español y el idioma inglés, domiciliada en este Distrito, legalmente capaz, a quien de conocer doy fe; y, en mi presencia firmó la traducción de Certificado de Existencia Legal y otorgamiento de Poder Especial de la Compañía DISANCO GROUP LLC, a favor de Diego Romero Ponce, que antecede; por lo que CERTIFICO LA AUTENTICIDAD Y LEGITIMIDAD DE SU FIRMA. Asimismo declara la compareciente que los documentos que anteceden fueron traducidos por ella, del idioma inglés al idioma castellano. - Extiendo la presente diligencia, al amparo de lo dispuesto en el artículo dieciocho de la ley Notarial y del artículo veinticuatro de la Ley de Modernización.- Se archiva una fotocopia de la presente diligencia, en el libro correspondiente de esta Notaria.-

r. dorge Marhado Cevallos

Imc/





ECUATORIANA\*\*\*\*\*

M333315555

SOLTERO

SECUMDARIA

ESTUDIANTE

RODDY LOPEZ IBARRA

LIDIA SOLORZANO ZAMBRANO

QUITO ELENC DE LA CORE

8005/01/85

23/10/2020

REN 0471487





NOTARIA PRIMERA DE QUITO
EN APLICACION A LA LEY DE MODERNIZACION
Y A LA LEY NOTARIAL
DOY FE Que la fotocopia que ANTECEDE està
conforme con su original que me fue presentado

Quito a, 7 DIC. 2005

Dr. Jorge Machado Cevallos ptario Primero del Cantén Guito



RAZON DE PROTOCOLIZACION.- A petición del doctor Manuel Cartagena Proaño, afiliado al Colegio de Abogados de Pichincha, bajo el número cuatro mil setecientos veintiuno, con esta fecha, y en diez fojas útiles; protocolizo en el registro de escrituras públicas a mi cargo, la copia legalizada de la traducción del Certificado de Existencia Legal y Otorgamiento de Poder Especial de la Compañía DISANCO GROUP LLC, a favor de Diego Romero Ponce, que anteceden.- Quito, diecisiete de diciembre de dos mil nueve.- El Notario, (firmado) doctor Jorge Machado C..- (sigue un sello).-

Es fiel y, SEGUNDA COPIA CERTIFICADA del documento que antecede, protocolizado hoy ante mí; y, en fe de ello, la confiero debidamente sellada y firmada en Quito, diecisiete de diciembre de dos mil nueve.-

